SOCIÉTÉ FRANÇAISE DE Phlébologie

Recommandations aux auteurs

1/ Phlébologie Annales Vasculaires publie des articles de divers types :

a. Communications aux congrès et séances de la SFP (rédigées),
b. Abstracts de ces mêmes manifestations,
c. Comptes rendus d'essais cliniques,
d. Cas cliniques démonstratifs (richement illustrés),
e. Notes techniques,
f. « Questions d'internat »,
g. Mémoires des diplômes (DU Phlébo, CDP, CDPP, autres),
h. Revues de la littérature,
i. Mises au point,
j. Analyses bibliographiques, analyses de livres,
k. Comptes rendus de congrès, d'atelier de formation,
l. Rapports de stages,
m. Recommandations officielles et des société savantes,
n. Analyses critiques de ces recommandations,
o. Et tous articles ayant rapport avec la phlébologie

Les textes peuvent être sollicités par le comité de rédaction de Phlébologie-Annales vasculaires, ou proposés spontanément par leurs auteurs.
Ils seront systématiquement lus par le comité de rédaction et s'ils sont retenus ils seront revus par un Comité de lecture, anonyme et indépendant.
En cas de rejet temporaire ou définitif d'un article, les commentaires de la rédaction seront communiqués aux auteurs.
Les opinions et conclusions présentées dans les articles publiés n'engagent cependant que la responsabilité de leurs auteurs et en aucun cas celle de la revue (et de ses éditeurs).
Les auteurs assument la responsabilité des textes et des illustrations, en particulier en ce qui concerne les règles de propriété littéraire.
Les auteurs s'engagent à signaler tous les financements privés ou publics ayant été utilisés dans leur travail ainsi que leur implication financière personnelle éventuelle dans les résultats présentés. Les membres des professions médicales qui ont des liens avec des entreprises et des établissements produisant ou exploitant des produits de santé ou avec des organismes de conseil intervenant sur ces produits sont tenus de faire connaître ces liens au public lorsqu'ils s'expriment sur lesdits produits.
La revue publie préférentiellement des articles en Français, mais ne refusera pas les articles en Anglais pourvu qu'ils soient bien écrits, et de préférence fournis avec une traduction de qualité.
Le travail du comité de lecture sera facilité par une bonne rédaction et une bonne présentation des textes soumis. Si vous voulez être lus vous devez respecter l'orthographe, la grammaire, la conjugaison ; votre langue doit être simple et claire, votre propos doit être rapidement compréhensible, il ne doit pas être noyé dans les digressions.
Le non-respect des conseils de rédaction et des normes de mise en page entraînera le retour à l'auteur sans lecture.

2/ Soumission d'un manuscrit :

Adresser par mail un dossier comprenant le texte en double interligne avec marge de 2,5 cm de chaque côté police Times New Roman 12 points, et pages numérotées ; ainsi que les photos, figures et tableaux, légendées et numérotées sur des fichiers joints. Les figures, photos, tableaux et autres hors-textes doivent être appelés dans le texte par un numéro figurant dans le titre du fichier joint.

1. Page de titre
Titre de l'article (les titres courts sont les meilleurs). Sa traduction en Anglais
Nom des auteurs, titres, affiliations.
Adresse postale, téléphone, e-mail de l'auteur principal. Titre simplifié qui sera reporté en en-tête de chaque page. Mots clés (3 au maximum).

2. Abstract ou résumé (page séparée) structuré avec logique, de 200 mots maximum, sans figure, ni tableau, ni référence. Sauf si l'auteur joint une traduction personnelle de qualité, la rédaction se charge de la traduction du résumé en anglais.

3. Texte (10 pages maximum sauf accord préalable de la rédaction).

Conseils pour la rédaction des articles :

Les exposés de techniques et travaux scientifiques devront se rapprocher le plus possible des présentations classiques : introduction, buts de l'étude, matériel, méthodes, résultats, discussion, conclusion.
Les notes techniques pour lesquelles le plan ci-dessus ne peut s'appliquer devront s'en inspirer au plus près.
Les articles didactiques et **revues de la littérature** devront se baser sur les publications les plus significatives et les plus récentes.
(**Les critiques de livres** et **d'articles** ainsi que **les comptes rendus de congrès** réclament de leurs auteurs une impartialité de bon aloi ou doivent être publiés à la rubrique « opinion ».)
Les règles habituelles de rédaction s'imposent en ce qui concerne les abréviations, les unités, les noms de marques, etc.

4. Références (pages séparées).
Les références seront obligatoirement rappelées dans le texte par un numéro en exposant et seront numérotées et présentées consécutivement par ordre d'apparition dans le texte et selon les règles définies par le **Vancouver Group** ; conformément aux conventions, l'ordre des éléments et la ponctuation sont primordiaux : auteur A, auteur B, article phlébologique X, journal Y 1990 ; ni Z : pp début-pp fin.
Les citations d'articles, de livres, de chapitres de livres, etc., obéissent à des règles différentes mais précises ; il n'est pas inutile de les vérifier.
Les travaux non publiés ou non référencés devront simplement être cités dans le texte entre parenthèses.

5. Figures, photos et tableaux (fichiers séparés joints).
Les illustrations devront être de qualité professionnelle. Elles devront être clairement légendées.
Elles devront être clairement appelées dans le texte. Les tableaux devront être intelligibles même en dehors de leur contexte.

6. Légendes des figures et tableaux, dactylographiées (pages séparées).
Afin de respecter l'anonymat de la correction, les noms des auteurs ne devront être indiqués que sur la page de titre.

SOCIÉTÉ FRANÇAISE DE Phlébologie

Guidelines for authors

1. In addition to information about phlebology in general, its Societies, and its Congresses, "Phlébologie-Annales Vasculaires" publishes various types of articles:
(a) the text of communications regarding discussions of the Society, i.e. regular or special meetings.
(b) original articles, reviews of the literature solicited by invitation or proposed by their authors,
(c) updates
(d) articles of opinion (editorials),
(e) analysis of articles, books, or meetings.
Texts of **Society presentations**, accepted by the organizers prior of a meeting, must be presented to the secretary the same day of the meeting. These texts that reflect the activities of the society and are the backbone of the publication as determined by its founders are not subject to the review of a Reading Committee since they were the subject of a prior selection by the organizer of the corresponding session. If after notification by the Chief Editor these texts are not received in a timely manner, only the abstracts provided by the author before the scheduled meeting will be published. Questions and answers documented during the session shall be drawn up by the Chief Editor.
Unsolicited and submitted texts for inclusion in "Phlébologie- Annales Vasculaires" are systematically reviewed by a committee. These articles are then corrected by anonymous reviewers. If an article is rejected, the comments of the committee shall be communicated to the authors.
Published opinions and conclusions presented in the published articles are the sole responsibility of their authors and not of the journal or its publishers. Authors assume responsibility for texts and illustrations, particularly as regards rules of copyright.
The authors must disclose all private or public funds which have been used in their work, as well as their financial involvement in personal financial gain from the presented results.

2. In order to facilitate reading of manuscripts by the Reading Committee, authors must comply with the following set out rules. Failure to comply with layout and presentation standards will result in return of the manuscript to the author without reading.

Manuscript presentation standards
Printed manuscripts must be delivered by email or on a CD delivered by mail containing double-spaced text with margins of 2.5 cm per side with Classic typeface and numbered pages, photos, figures, and tables.

1. Page title
Article title (short titles are best).
The name of the authors, their titles, and affiliations.
Address, telephone number, fax number and simplified title that will be included in the header of each page.
Keywords (maximum 3).

2. Abstract or summary on a separate page, with a 200 word maximum structured into 5 parts and without figures, tables or references: I. Introduction – II. Objectives – III. Methods – IV. Results – V. Conclusions.
Unless the author includes a personal translation, a French translation will be provided.

3. Text (10 pages maximum unless prior approval has been granted by the editorial team).
Recommendations for writing articles
The **scientific and techniques presentations** should come close to the most common formats (1-2): introduction, aim of the study, materials, methods, results, discussion and conclusions.
The **technical notes** for which the plan above cannot be applied should follow it as closely as possible.
The **didactic articles** and **revues of the literature** should refer to the most recent and relative publications.
(**Reviews of books** and **articles**, as well as the **proceedings of meetings** should be viewed by the authors with impartiality or must be published as an "opinion").
The usual rules of writing must be utilized as regards abbreviations, units of measure, brand names, etc.
Some invaluable writing guidelines are contained in research papers and articles referenced above: for articles in French [3, 4] and articles in English [5] which some may be tempted to write after their publication in French.

4. References (include on a separate page). References will be indicated in the text by a number superscript and will be numbered and presented consecutively by order of appearance in the text and according to the rules defined by the **Vancouver Group [1, 2]** in accordance with their conventions.
The order of items and punctuation are most important. Author A, author B, phlebological article X, journal Y 1990 ; ni Z : pp beginning-pp end. Citations of articles, books, chapters in books, etc., follow different but precise rules. It is worth the effort to check on each instance (1 - 2).
Works not published or unreferenced should simply be cited in the text in parentheses.

5. Figures and tables (separate page). Illustrations should be completed in ink or by computer and must be published as same, without any editing except for size adjustment. They should clearly be noted in the text. Tables should be understood even out of context and should not be pointless with the text.

6. Legends of figures and tables, typed (separate page).
To respect the anonymity of the editing, names of authors should be listed only on the title page.
Références
1. International Committee of Medical Journals Editors. Uniform requirements for manuscrits submitted to biomedical journals. Br. Med. J. 1988 ; 296 : 401-5.
2. International Committee of Medical Journals Editors. Uniform requirements for manuscrits submitted to biomedical journals. Ann. Intern. Med. 1988 ; 108 : 258-65.
3. Huguier M., Maisonneuve H., Benhamou C.L., et al. La rédaction médicale. De la thèse à l'article original, la communication orale, 2e éd. Paris : Doin, 1992.
4. Huguier M. La rédaction médicale. J. Mal. Vasc. 1993 ; 18 : 93-5.
5. Moseley J.E. Guide pratique pour rédiger un article en anglais. Principes de rédaction des articles scientifiques en langue anglaise, 2e éd. Paris : Tempo Médical-Maloine, 1993.